

Selezione pubblica, per titoli e colloquio, per il reclutamento di n. 1 ricercatore con rapporto di lavoro subordinato a tempo determinato, per la durata di anni tre, ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della Legge n. 240/2010, per lo svolgimento di attività di ricerca, di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti - S.C. 10/I1 – Lingue, Letterature e culture spagnola e ispanoamericane – SSD L-LIN/07 Lingua e traduzione-Lingua spagnola.

Linea di Progetto: 1

Codice proposta attività AIM1801749-3

Codice unico di progetto (CUP): D64I18000140005

(Indetta con D.R. n. 290 del 24/04/2019 – Pubblicato sulla G. U. 4^a Serie speciale – Concorsi ed Esami n. 41 del 24/05/2019)

Relazione finale

Allegato n. 3

Giudizio Collegiale

La candidata è Dottore di Ricerca in “Economia Quantitativa ed Eurolinguaggi per la Sostenibilità del Benessere” presso l’Università degli studi di Napoli “Parthenope”, con attestato di *Doctor Europaeus*. Per lo svolgimento delle attività di ricerca inerenti il Dottorato ha fruito di una Borsa di studio triennale concessa dal Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell’ Università degli studi di Napoli “Parthenope” .

Ha conseguito il titolo di Master di I livello in *La didattica, la funzione del docente e l'inclusione scolastica degli alunni con BES* (Università e-Campus), ed ha svolto attività di ricerca all'estero, presso l’Università ‘Rovira i Virgili’ di Tarragona (novembre 2015-aprile 2016).

Ha frequentato numerosi corsi di formazione dedicati sia all’attività di ricerca – come la *Summer School* dell’Università Cattolica del Sacro Cuore presso la quale ha seguito il corso *Transkill: Competenze strategiche per i giovani ricercatori* (2015) – sia alla didattica delle lingue. In particolare, relativamente alla formazione in glottodidattica ha frequentato il Corso di Formazione dedicato ai professori di ELE *Los textos periodísticos como material didáctico para la enseñanza del español: los artículos sobre la lengua* presso l’Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP – 2018) e il corso di *Italiano Lingua Seconda/Lingua Straniera: "Competenza d'uso e integrazione"* nell’ambito della ‘Formazione Glottodidattica per Italiano L2/Lingua Straniera’ realizzata presso il Centro Linguistico d’Ateneo dell’Università degli Studi di Napoli “Federico II” (2013).

Ha conseguito il Certificato di Lingua Catalana presso l’Istituto ‘Ramon LLull’ (livello C1), il certificato di Portoghese Lingua Straniera presso l’Università di Lisbona (livello B2.2) e il Diploma triennale di Lingua Russa presso l’Istituto ISKRA. Ha inoltre conseguito l’*International computer licence* (ICL – conseguita nel 2011).

Dal 2014 al 2017 ha svolto attività didattica integrativa per i corsi di Lingua e traduzione spagnola (SSD L-LIN-07) presso l’Università di Napoli Parthenope e presso l’Università Suor Orsola Benincasa di Napoli e dal 2017 è Cultore della Materia di Lingua e traduzione spagnola presso l’Università Suor Orsola Benincasa di Napoli.

È stata docente titolare di corsi di Lingua e traduzione spagnola (SSD L-LIN-07) – sia nell’ambito di CdS di Laurea triennale che di Laurea Magistrale – presso l’Università di Napoli L’Orientale, l’Università di Napoli ‘Parthenope’, l’Università Suor Orsola Benincasa di Napoli e la IUMNA-“Academy School” Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Napoli (2017-oggi).

È amministratore (2017-oggi) nelle prove scritte e orali delle Certificazioni di Lingua Catalana per conto dell’Istituto Ramon Llull (Sede di Certificazione: Napoli).

Ha partecipato in qualità di relatore a diversi congressi nazionali ed internazionali ed è stata Membro di comitati organizzativi di convegni e giornate di studio.

La sua attività di ricerca si è concentrata in particolare su due ambiti di studio: la terminologia specialistica e l'analisi del discorso, con qualche incursione nella linguistica pragmatica e nell'analisi della conversazione.

Per ciò che concerne il primo ambito di studi, le metodologie di indagine e i solidi strumenti critici acquisiti dalla candidata durante il Dottorato di Ricerca – la cui tesi è di livello eccellente – le hanno consentito di misurarsi sia con l'analisi della terminologia specifica del linguaggio giuridico spagnolo – in special modo con quello del Diritto di Famiglia – sia, in taluni casi in prospettiva contrastiva, con la terminologia del settore agroalimentare e dei cosiddetti 'beni immateriali'. (cfr. pubbl. n. 1, 3, 5, 7, 10, 11). Estremamente interessante risulta l'analisi condotta sulla variazione semantica dei termini legati al linguaggio giuridico relativo alla prassi adottiva dall'inizio del franchismo alla Legge del 1987 (pubbl. n. 3), così come la pubblicazione relativa al trattamento del termine '*Laicidad*' nei principali dizionari spagnoli (cfr. pubbl. 9), realizzata – in diacronica e in sincronia – con puntuali strumenti critici.

All'analisi del discorso, con particolare attenzione per le strategie argomentative e retorico-argomentative, sono dedicate le pubblicazioni n. 2, 4, 8, fra cui spicca l'ottima monografia *Adopción e ideología. Análisis de estrategias lingüístico-argumentativas en el discurso de la prensa franquista (1936-1959)*. Nel volume, dopo una sintetica ma efficace presentazione del contesto storico relativo alla prassi adottiva – o presunta tale – in epoca franchista, la candidata analizza, sulla base di un *corpus* di testi giornalistici, le strategie linguistico-argomentative messe in campo dalla stampa spagnola per 'giustificare' agli occhi dell'opinione pubblica i drammatici episodi di sottrazione di minore alle legittime famiglie per motivi ideologici e sfociati, nel 2011, nello scandalo dei cosiddetti *niños robados*. La ricerca è condotta con adeguati strumenti critici e metodologici ed approda a risultati estremamente significativi ed originali che aprono la strada anche a future ricerche.

Di rilievo anche le pubblicazioni in cui i due principali interessi di ricerca della candidata si intersecano, come è il caso della n. 12 in cui si indaga in che modo le strategie argomentative e le scelte terminologiche siano poste al servizio di un settore specifico della comunicazione contemporanea, quello della pubblicità.

Nel complesso la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni della candidata denota il profilo di una giovane studiosa di spessore, il cui percorso scientifico e didattico appare in costante e rapida maturazione. In particolare la produzione scientifica della candidata appare consistente relativamente al tempo in cui è stata prodotta e pienamente coerente con il Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/07. La Commissione esprime pertanto sulla candidata un giudizio pienamente positivo e di assoluta idoneità a ricoprire il ruolo di Ricercatore di cui al Bando per la Selezione Pubblica in epigrafe.

Valutazione complessiva

Candidato	Punteggio titoli	Punteggio pubblicazioni	Lingua straniera
SARA LONGOBARDI	30	156	3

Napoli, 15 luglio 2019

F.to Prof. Augusto Guarino
F.to Prof. Maria D'Agostino
F.to Prof. Alessandro Rocco